



FRENCH CANADIAN/ACADIAN  
GENEALOGISTS OF WI

***QUARTERLY***

All Topic Index

Volumes 1-26  
Winter 1987 – Summer 2012

## TOPICS FOUND IN THE *QUARTERLY* – VOLUMES 1—26

This is an alphabetical listing of the subjects of articles found in the 26 volumes of the *QUARTERLY*. The subject of an article will be followed by the volume number and the number of that volume. (16-2 meaning volume 16 number 2) No page numbers are given.

It is arranged by the following categories:

<i>Historical and/or French-Canadian related Subjects or Topics</i>	page	01
<i>How-To Articles</i>		15
<i>Border Lines or Family Ancestries</i>		17
<i>Book Reviews or Books of Interest</i>		19
<i>Timelines</i>		20
<i>Vocabulary or Comparable Listings</i>		20
<i>Bibliographies.</i>		21

### **HISTORICAL AND FRENCH-CANADIAN RELATED SUBJECTS / TOPICS**

#### **Acadia / Maritimes**

Acadia Before Dérangement: 14-1  
Acadian Birth Announcement: 11-4  
Acadian Dike Building for Farming: 12-2  
Acadians in Exile 21-3  
Acadian Facts: 9-4  
Acadian Food Production: 12-2  
Acadian Geographic Location Names: 14-1  
Acadian Name Changes: 9-4  
Acadian Refugees in Quebec in 1757 21-3  
Acadian Sojourners: 5-2  
Dispersion of Landry's After 5 Sep 1755: 9-4  
Domestic Architecture in New France & Acadia 19-3  
Extracts of Documents Pertaining to Acadian Expulsion: 9-4  
Firsts in Acadia: 14-1  
Fortress of Louisbourg: 275 Years of History: 9-3  
From Boudrot to Cayen: The Making of a Name: 24-3  
French Governors of Plaisance: 18-4  
Girouards Escape to Quebec: 9-4  
The Grand Dérangement: 9-4  
Habitation in Acadia: 14-1  
Lacadie, Arcadie, Acadie or Cadie: 9-4  
La Tour's Expedition of 1643: 14-1  
Louisbourg 1713-1745, Fishing Port, Trade Center and Fortress: 18-4  
Orchards in Early Acadia: 9-4  
Parishes Where Acadians are Found 21-3  
Population and Settlement of Acadia: 14-1

23 Reburied at Ste Croix Island: 18-3  
1744 Mutiny at Louisbourg 22-4  
Soldiers Revolt at Ile Royal 1750 22-4

### **Agriculture**

Acadian Dike Building for Farming: 12-2  
Acadian Food Production: 12-2  
Farming in New France: 16-4  
Food Production and Preparation in New France: 12-2  
Four Engagements Concerning Clearing of Land: 16-4  
Orchards in Early Acadia: 9-4

### **Architecture / Art**

Early French Canadian Architecture: 4-4  
Domestic /Folk Architecture in New France & Acadia 19-3

### **Artisans / Tradesmen / Craftsmen**

Armuriers / Gunsmiths of New France: 17-4  
Apprentices of New France 22-1  
Artisans / Tradesmen of New France: 14-3  
Aubergistes, Cabaretiers, Hoteliers, Traiteurs, and Cuisiniers of New France (list):  
15-1  
Blacksmiths 20-3  
Building laws: 26-4  
Building Trades—Masons, Carpenters, Roofers: 14-3  
Contract With a Tool Maker- Jean Cecile 20-3  
Cordonniers / Shoemakers 21-4  
Couvertures et Couvreurs / Roof Coverings and Roofers: 25-4  
Early Mason—Architects of New France: 14-3  
Edge tool Makers and Locksmiths of New France and Acadia: 23-3  
Engages & Engagements 22-1  
Gunsmiths of New France and French Canada: 17-4  
Savoyards in New France: 12-1  
Serrurier, Locksmith: 23-3  
Silversmiths 20-1  
Taillandier, Edge-Tool Makers & Serruruier, the Locksmith: 23-3  
Tradesmen in New France: 14-3

### **Birth / Baptism**

Acadian Birth Announcement: 11-4  
Birth Practices in French Canada: 11-4  
Frontenac as Godfather: 11-4  
Pregnancy / Birth Folklore: 11-4  
Sage Femmes – Midwives in French Canada: 11-4  
Surprising Facts We Find in Research—A Birth: 11-4

## **Businesses**

Aubergiste, Cabaretier, Hotelier, Traiteur and Cuisiner of New France (list): 15-1  
Cabarets and Beer gardens of Montreal Last Half of 19<sup>th</sup> Century: 15-1  
Cabarets and Auberges of New France and French Canada: 15-1  
Merchants in New France: 26-2  
Ordinance Regarding Credit to Customers: 15-1  
Trading Monopoly Companies of New France: 24-2

## **Captives**

Captives who married in New France: 10-1  
New England captives in Canada: 10-1  
Redeemed captives—excerpts from journals and accounts: 10-1

## **Cities / Towns & Islands & Regions**

Cabarets and beer gardens of Montreal last half of 19<sup>th</sup> century: 15-1  
Cabarets and Auberges of New France and French Canada: 15-1  
Cows in streets of Montreal: 13-4  
English order regarding streets in Quebec: 13-4  
Île d'Orléans 23-1  
Progress and Place Viger: 13-4  
Streets of town: 13-4

## **Crime / Punishment**

Faux coinage 19-1

## **Cross of St. Louis**

Cross of St. Louis 22-2  
Receivers of Cross of St. Louis 22-2

## **Currency**

Card Money 19-1  
Coins Found in Sunken Ships 19-1  
Currency in New France 19-1  
Faux Coinage 19-1  
New Coin for U.S. 19-1

## **Death / Dying**

Coffins, tombstones and nails: 12-3  
Death by Accident – List of Drownings: 12-3  
Death of a Native, an account from *Jesuit Relations*: 12-3  
Dueling in French Canada: 12-3  
Examination of a cadaver: 12-3  
Execution to executioner: 12-3  
Folk Beliefs: 12-3  
Funeral practices in French Canada: 12-3  
The Hearse (Herce): 12-3

Oldest cemetery in North America: 12-3  
Suicide: 12-3

### **Disasters / Accidents**

Boating Accident 11 Aug 1847: 12-1  
Conflagrations – Fire! Fire!: 12-1  
Crossing the Atlantic During the French Regime: 24-4  
Drowning Accident 1819: 12-1  
Earthquake, 3 Feb. 1663: 12-1  
Fire at St-Johns, New Brunswick: 12-1  
"Gray Old Widow Maker" (the sea): 12-1  
Houses that burned in Montreal 19 June 1721: 12-1  
Lost Mission (in Lake St. Clair): 12-1  
One of last survivors of Peshtigo fire: 12-1  
Peshtigo Fire: 12-1  
Savoyards in New France: 12-1  
Tiny cottage survived Peshtigo Fire: 12-1

### **Disease: See Medicine**

### **Education**

Education in French Canada after the British conquest: 17-1  
Elementary education: 17-1  
Lay school masters: 17-1  
Names of students who attended Petit Seminaire of Quebec: 17-1  
Students at the Little River (Petite Rivière) Dissident School, Quebec 1858-1862: 17-1

### **Engagements:**

Engages & Engagements: 22-1  
Engagements: 26-4  
Engagements of Children 22-1  
Habitants sign engagement with Sieur Étienne Bouchard: 11-1  
Types of engagements: 26-4  
Work contract in Wisconsin: 12-4

### **Farming: See Agriculture**

### **FCGW**

FCGW Timeline: 26-4  
25<sup>th</sup> Anniversary: 21-2  
June 1989 Trip to Quebec: 21-2  
St. Louis Project: 21-4  
St. Louis Project Updates: 23-3  
2012 Changes to FCGW: 26-2

**Folklore**

Family home remedies: 11-1  
Folk Beliefs (death): 12-3  
Folk medicine: 11-1  
The Legend of the Frogs Voyaging on French Ships: 24-4  
Pregnancy / birth folklore: 11-4

**Food / Drink (See Recipes)**

Acadian food production: 12-2  
Bread and meat regulations 1760: 12-2  
Chicken booyah: 7-4  
Cuisiniers: 12-2  
First cooking school in America: 12-2  
Flapjacks and maple syrup: 12-2  
Food fare of the fur trade: 12-2  
Food production and preparation in New France and French Canada: 12-2  
Foods of our ancestors: 12-2  
French Canadian drinking habits before 1850: 15-1  
French food facts: 12-2  
L'Ordre de Bon Temps: 12-2  
Pralines: 12-2  
Sugar Molds: 12-2

**French Revolution**

The French Revolution and Canada: 25-1  
Refugees of the French Revolution: 25-1

**Fur Trade**

Census Northwest Trading Post, 20 Oct 1809: 10-4  
Coureurs des Bois: 21-1  
Coureurs des Bois Birthright: 21-1  
Food fare of the fur trade: 12-2  
Fur trade: 10-4  
Grignon, Lawe and Porlier Papers: 10-4  
Interpreters: 24-1  
Lists of Coureurs des Bois: 21-1  
Mariage a la Façon du Pays: 10-4  
Notarial fur trade engagements: 10-4  
Price List of Malhiot for Northwest Co. in 1804: 19-1  
Trade Silver: 10-4  
Trading Monopoly Companies of New France: 24-2

**Government**

Building laws: 26-4  
Commandant governors of Trois-Rivières: 13-3  
Coutume de Paris: 26-4

First Conseillar: 13-3  
Government of New France: 13-3  
Governor-Generals of New France: 13-3  
Governors of Montreal: 13-3  
Hussiers of the French regime: 13-3  
Intendants of New France: 13-3  
Laws regarding guardianship / tutelle and curatelle: 26-4  
Laws regarding women's property inheritance: 26-4  
Laws regarding rights of family members: 26-4  
Marriage laws: 26-4  
Souverain Council: 13-3  
Syndics of Montreal: 13-3  
Syndics of Recollets of Montreal: 13-3  
Syndics of Trois Rivières: 13-3  
Talon, Jean-Baptiste, First Intendant of New France: 25-3

### **Habitations**

Habitants: 26-4  
Habitations in New France: 19-2  
Reconstructing the Habitation at Port Royal: 19-2

### **Holidays / Celebrations**

Holidays / Celebrations in New France: 17-2  
Saints' days in New France: 15-4

### **Household Items**

Sugar molds: 12-2

### **Huguenots**

Abjurations: 14-2  
Huguenots in New France: 14-2  
Reformation in France, The Huguenots: 14-2

### **Indians**

Beothuk / Beothuck: 26-3  
Iroquois Christian names: 10-1  
Malicite / Maliseet / Wolastoqiyik / Etchemin / Tarratines / Tarytines: 26-3  
Mk'Maq / Mi'kmaq / Mikmaq / Micmac / Souriquois: 26-3

### **Indian Wars**

Colonial French with allies against the English: 26-3  
Wars between the Beothuk and the Micmac and Maliseet: 26-3

### **Industry (See Occupations / Professions)**

First ship constructed in New France: 13-1  
French Canadian shipbuilders during the English regime: 13-1

Industry in New France (Fishing, Whaling, Ship Building, Iron Works): 13-1  
Louisbourg 1713-1715 fishing port, trade center and fortress: 18-4  
Lumbering in Wisconsin: 6-1  
Ship builders in New France: 13-1  
Tonnelier, Cooper or Barrel Maker: 25-2  
Types of boats/ships constructed during French regime: 13-1

### **Laws (See Ordinances and Laws; Government)**

### **Lewis & Clark Expedition**

French Canadians in the Lewis & Clark Expedition: 19-4

### **Lumbering**

E. Couture, Timber cruiser: 6-2  
I have pine pitch in my veins: 6-2  
La Belle family and lumbering: 6-3  
Logging was not for him (Champeau): 6-3  
Lumbering in Wisconsin: 6-1

### **Marriage / Courting / Separations**

Benediction of the Nuptial Bed: 26-4  
Charvari: 26-4  
A Cursed Marriage Between Pierre Gadois and Marie Pontonnier: 26-1  
Divorce / Separation: 16-2  
King's Daughters: 2-1  
King's Dowries: 16-2  
Mariage a la Façon du Pays: 10-4  
Marriageable Girls: 15-3  
Marriageable girls to New France prior to 1661 (list): 15-3  
Marriage contracts: 26-4  
Marriage laws: 26-4  
Marriages à la gaumine: 26-4  
Marriages during the French regime: 16-2  
Marriage separations: 26-4  
Rehabilitated marriage: 26-4  
Women of New France and French Canada: 23-2

### **Medicine**

Chicago Medical Trip for Mrs. Juneau: 11-1  
Early Cancer Surgery: 11-1  
Early Physicians: 22-3  
Epidemics: 11-1  
Family Home Remedies: 11-1  
Family medical genealogy: 7-4  
Folk medicine: 11-1  
Genetic genealogy: 11-1



Habitants sign engagement with Sieur Étienne Bouchard: 11-1  
Hole in my stomach: 11-1  
Hospitals in New France: 11-1  
Illness crossing the Atlantic: 11-1  
Jean La Coste (ship surgeon): 11-1  
Malignant hypothermia: 11-1  
Medicine / illness recorded in Jesuit Relations: 11-1  
Military Surgeons Who Came to New France: 22-3  
Montréal census of l'Hôpital General (1853, 1863, 1878): 14-4  
Newspaper articles on epidemics: 11-1  
Nineteenth Century Medicine: 11-1  
Passengers and marines of Le Rubis: 11-1  
Pierre Romieux: 11-1  
Pierre Eriennes: 11-1  
Public Health in New France: 22-3  
Surgeons/ doctors and apothecaries of the French regime: 11-1  
Umbilical lines and the mtDNA Project (maternal line): 9-2  
Victims of the Leopold: 11-1  
Winter 1535-1536: 11-1

**Migration, Immigration, Emigration (Also see recruits of 1653 & 1659)**

Clergy Who Came to Canada as a result of the French Revolution: 25-1  
Emigration from Comte de Champlain to U.S. 1880-1892: 11-3  
Estimated Migration of French-Canadians to New England: 11-3  
Refugees of the French Revolution: 25-1  
Growing Up in French New England: 11-3  
Little Canada: 11-3  
Members of the Settlement of Windham: 25-1  
Migration to the U.S.: 11-3

**Militia / Military**

Captain de la Cote: 26-4  
Captains of militia of French regime: 16-1; 26-4  
Companies Franches de la Marines-Troupes de la Marine: 20-2  
First Militia of Montreal: 15-1  
King's Engineers: 20-2  
List of Soldiers Sent by Beauharnois & Hocquart in 1734: 20-2  
Militia captains of Ile Jesus: 16-1  
Military Surgeons Who Came to New France: 22-3  
Militia in New France: 16-1  
Militia of Beauport: 16-1  
Militia of Nouvelle Cote de Vaudreuil: 16-1  
Militia who refused to do corvée work: 16-1  
Ordinance for regulating militia of Quebec: 16-1  
Petite Guerre: 26-4  
The Thin Red Line: 26-4

White Flag: 20-2  
Zouaves, Papal in Italy: 23-4

### **Miscellaneous**

Felaway with Chiniquy: 18-3  
Fleur – de – Lis: 11-3  
From Boudrot to Cayen: The Making of a Name: 24-3  
The Habitant: 26-4  
Maritime Tradition of France in Canada: 23-1  
Pension Agreements: 26-4  
Roofing Materials: 25-4  
St. Louis Project: 21-4; 23-3; 23-4  
Translation of a 19<sup>th</sup> Century Copy Book: 26-1

### **Notarial records: 13-2**

Donné contract et donation: 10-3  
Engages & Engagements: 22-1  
Engagements: 26-4  
Engagements of Children: 22-1  
Four Engagements concerning clearing of land: 16-4  
Guardianship; tutelle and curatelle: 26-4  
How to translate Notarial records: 13-2  
Inventory of goods (Magdelaine de Fabrecque): 17-3  
Marriage Contracts: 26-4  
Notarial fur trade engagements: 10-4  
Marriage separations: 26-4  
Notaries' writing: 26-4  
Pension agreements: 26-4  
Types of Notarial records: 13-2

### **Occupations / Professions**

Armuriers / Gunsmiths of New France: 17-4  
Apprentices of New France: 22-1  
Artisans / Tradesmen of New France: 14-3  
Aubergistes, cabaretiers, hoteliers, traiteurs and cuisiniers of New France (list): 15-1  
Blacksmiths during the French Regime: 20-3  
Blacks smiths in New France: 20-3  
Building trades – masons, carpenters, roofers: 14-3  
Captains of militia of French regime: 16-1  
Commandant governors of Trois Rivières: 13-3  
Contract with a toolmaker, Jean Cecile: 20-3  
Cordonniers / Shoemakers: 21-4  
Couvertures et Couvreurs / Roof Coverings and Roofers: 25-4  
Cuisiniers: 12-2  
Donné et donation: 10-3

E. Couture, Timber cruiser: 6-2  
 Early mason – architects of New France: 14-3  
 Engages & Engagements: 22-1  
 Four engagements concerning clearing of land: 16-4  
 French Canadian shipbuilders during the English regime: 13-1  
 French explorers, missionaries and fur traders in Wisconsin: 12-4  
 French governors of Plaisance: 18-4  
 Fur trade: 10-4  
 Governor Generals of New France: 13-3  
 Governors of Montreal: 13-3  
 Grand Voyers: 11-2  
 Gunsmiths of New France and French Canada: 17-4  
 Habitants sign engagement with Sieur Étienne Bouchard: 11-1  
 Hussiers of the French regime: 13-3  
 I have pine pitch in my veins: 6-2  
 Industry in New France (fishing, whaling, ship building, iron works): 13-1  
 Intendants of New France: 13-3  
 Interpreters from 17<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> Centuries: 24-1  
 Jean LaCoste (ship surgeon): 11-1  
 LaBelle family and lumbering: 6-3  
 Land Clearers: 26-4  
 Lay schoolmasters: 17-1  
 List of recruits of 1653: 15-2  
 List of tonneliers of New France: 25-2  
 Logging was not for him (Champeau): 6-3  
 Louisbourg 1713-1745, fishing port, trade center and fortress: 18-4  
 Lumbering in Wisconsin: 6-1  
 Marguilliers of Montreal, 17<sup>th</sup> -19<sup>th</sup> Century: 15-4  
 Maritime Tradition of France in Canada: 23-1  
 Merchants in New France: 26-2  
 Militia captains of Ile Jesus: 16-1  
 Missionaries: 24 -1  
 Notarial fur trade engagements: 10-4  
 Personnel at Ste-Marie Among the Hurons: 10-3  
 Pilots on the St. Lawrence: 11-2  
 Pirates and Privateers: 24-4  
 Recruit of 1653: 15-2  
 Sage femmes – midwives in French Canada: 11-4  
 Savoyards of New France: 12-1  
 Serruriers , locksmith in New France: 23-3  
 Shipbuilders in New France: 13-1  
 Silversmiths: 20-1  
 Soeurs de la Charité (Soeurs Grises) who died between 1737-1879: 14-4  
 Surgeons / doctors and apothecaries of the French regime: 11-1  
 Syndics of Recollets of Montreal: 13-3  
 Syndics of Montreal: 13-3

Syndics of Trois Rivières: 13-3  
Taillander, edge tool maker and Serrurier, locksmith in New France: 23-3  
Tonnellier, Cooper, Barrel Maker: 25-2  
Tradesmen in New France: 14-3  
Work contract in Wisconsin: 12-4

### **Ordinances / Laws**

Bread and Meat regulations 1760: 12-2  
Building Laws: 26-4  
Coutume de Paris: 26-4  
Guardianship / Tutelle ad Curatelle laws: 26-4  
Marriage laws: 26-4  
Marriage Separations: 26-4  
Order issued during English regime in Quebec (streets): 13-4  
Ordinances issued by military governors 1759-1764: 11-2  
Ordinance regulating militia of Quebec: 16-1  
Rebellion Losses Act: 16-3  
Rights of family members: 26-4  
Seigneurial laws: 26-4  
Women's property inheritance rights: 26-4

### **Parish Church**

Marguilliers of Montreal 17<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> centuries: 15-4  
The parish: 15-4  
Saints' days in New France: 15-4

### **Pensions:**

Pensions Alimentaire: 26-4

### **Piracy**

Crossing the Atlantic During the French Regime: 24-4  
Pirates and Piracy: 24-4  
A Victim of Piracy, Gabriel Lemieux & His Family: 24-4

### **Population (See artisans, government, religion, marriage, medicine, occupations, slavery, social issues, & transportation)**

Early Ancestors on Île d'Orléans: 23-1  
Elite of New France: 22-2  
Chevaliers Who Received the Cross of St-Louis: 22-2  
Île d'Orléans Censuses for 1666 & 1667: 23-1  
Women of New France and French Canada: 23-2

### **Rebellion 1837-1838**

Arrests in Rebellion 1837: 10-2  
Awards for Claims of rebellion losses: 16-3  
Claim of Ignace Coté: 16-3

58 exiled for Australia (Rebellion 1837-1838): 10-2  
Frères Chasseurs-Hunters' Lodges: 10-2  
Rebellion 1837-1838 in Lower Canada: 10-2  
Rebellion Losses Act: 16-3  
Riot 25 April 1849: 10-2  
State trials after 1838 Rebellion: 10-2

### **Recipes**

L'Boulette: 24-3  
Chomeur: 25-1  
Dandelion Spring Salad: 26-3  
Ginger Cream Cookies: 25:4  
Johnny Cake: 25-2  
Mince Meat: 25-3  
Pea Soup: 25-2  
Porc Au Lait (pork cooked in milk): 26-2  
Rutabaga: 26-3  
Sables: 26-3  
Sweet Sour Cabbage: 26-3  
Tourtiere: 24-4; 26-1  
*Home Remedies*  
Bread Soup: 26-4  
Cure for the Common Cold: 26-4  
Grandma Gagne's Spring Tonic: 26-4  
Herbs for Health: 26-4  
Rouleau Family Cough Syrup: 26-4

### **Recruit of 1653**

List of Recruits of 1653: 15-2  
Recruit of 1653: 15-2

### **Recruit of 1659**

Inventory of goods (Magdelaine de Fabrecque): 17-3  
Passengers of St. André: 17-3  
Recruit of 1659: 17-3

### **Religion (also see parish church)**

Des Soeurs de La Charité (Soeurs Grises) who died between 1737-1879: 14-4  
Catholic churches in Delta County, Michigan: 7-4  
Christian Catholic Church in Illinois and Wisconsin: 19-2  
Confirmation records can be of value to genealogists: 7-4  
Congregation de Notre Dame: 20-4  
Dévotes: 20-4  
Felaway with Chiniquy: 18-3  
Hospitaliers de St-Joseph de La Flèche: 20-4  
Jesuits in New France: 19-4

Jesuit Martyrs: 19-4  
Joseph René Vilatte: 18-3  
Louisbourg 1713-1745 fishing port, trade center and fortress: 18-4  
Missionaries: 24-1  
Soeurs Gris (Grey Nuns): 20-4  
Ursuline Order: 20-4

### **Ste. Marie Among the Hurons**

Description of Ste-Marie Among Hurons: 10-3  
Donné contract and donation: 10-3  
Inhabitants of Ste-Marie Among Hurons: 10-3  
Personal at Ste-Marie Among Hurons: 10-3  
Ste-Marie Among Hurons: 10-3

### **Seigneurial System**

Feudalism and the seigneurial system: 7-3  
The Habitant: 26-4  
Seigneurial Laws, rights and obligations: 26-4  
The seigneurial system: 26-4

### **Settlement Patterns**

Habitations: 19-2  
Settlement Patterns in Rural New France: 26-4

### **Ships**

LaSalle's Ship: 19-1  
Coins Found in Sunken Ship: 19-1  
Crossing the Atlantic During the French Regime: 24-4

### **Slavery**

Further evidence of slavery in New France and French Canada: 18-1  
Iroquois placed as slaves on French galleys: 18-1  
A slave marriage: 18-1  
Slavery in New France: 18-1

### **Social Issues (Poverty, prostitution, welfare, child welfare, drinking)**

Brandy Assembly, 1678: 15-1  
Cabarets and beer gardens of Montreal last half of 19<sup>th</sup> century: 15-1  
Engagements of Children: 22-1  
French Canadian drinking habits before 1850: 15-1  
Montreal Census of l'Hôpital General (1853, 1863, 1878): 14-4  
The poor of New France: 14-4  
Register of the Poor – Hôtel Dieu, Montreal: 14-4  
Des Soeurs de La Charité (Soeurs Grises) who died between 1737 -1879: 14-4  
Temperance movement in Quebec: 15-1

## **Trading Companies**

Intercolonial and International Trade: 26-2

Shareholders in the Company of 100 Associates: 24-2

Trading Monopoly Companies of New France: 24-2

## **Transportation**

Age of the horse: 11-2

Canal at the Sault: 11-2

Crossing the Atlantic: 11-2

French vessels which plied the Atlantic to New France in 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries: 11-2

Grand voyers: 11-2

Highways of New France: 11-2

Ordinances issued by military government 1759-1764: 11-2

Pilots on the St. Lawrence 1802: 11-2

Vehicles used in early Canada: 11-2

## **Wars / Conflicts (See Rebellion 1837 /1838; Indian Wars)**

French Revolution and Canada: 25-1

Intercolonial Wars with Indian Allies: 26-3

Papal Zouaves in Italy: 23-4

Rebellion Losses Act: 16-3

1744 Mutiny at Louisbourg: 22-4

War Between Indians: Maliseet, Micmac and Beothuk: 26-3

## **Web Sites**

12-1; 12-2; 12-3; 12-4; 13-1; 13-2; 13-4; 14-4; 15-1 15-3; 15-4; 16-1; 16-2; 16-3; 16-4; 17-3; 18-3; 18-4

## **Wisconsin**

Chicago Medical trip for Mrs. Juneau: 11-1

The first funeral of Solomon Juneau: 8-4

French Canadian family of Juneau: 8-4

French Explorers, Missionaries and Fur Traders in Wisconsin (First White Men in Wisconsin): 12-4

French in Wisconsin: 4-2

French Canadian settlers in the Chippewa Valley: 5-4

Grignon, Lawe and Porlier Papers: 10-4

Immigrants to Wisconsin (Bélanger, Boyer, Brunette; Vaairs; Jarry Bouchard;

Francois Sarasin and Mary Ladouceur; Côté, Boucher): 12-4

Is it St. Peter's church or St. John's cathedral: 8-4

Joseph Juneau, Rolling stone: 8-4

Juneau mourns death of granddaughter: 8-4

The Life of Solomon Juneau: 8-4

Lumbering in Wisconsin: 6-1

One of last survivors (Peshtigo fire): 12-1

Peshtigo Fire: 12-1  
Solomon Juneau: 3-3  
Solomon Juneau is not descended from Alsatians: 8-4  
Tiny cottage survived Peshtigo Fire: 12-1  
What's in the Name—Wisconsin: 12-4  
Work Contract in Wisconsin: 12-4  
Aunt Mary Ann: 12-4  
Web Sites in Wisconsin: 19-4

### **Women (See Birth/baptism)**

King's Daughters: 2-1  
Rights of family members: 26-4  
Marriageable Girls: 5-3  
Marriage Separation: 26-4  
Women as guardians: 26-4  
Women of New France and French Canada: 23-2  
Women's Property Inheritance Rights: 26-4

### **Zouaves**

List of Canadians who Enlisted in the Zouaves Pontificaux: 23-4  
Papal Zouaves: 23-4

## ***HOW -TO ARTICLES***

### **Acadian Research**

Centre d'Études Acadians: 9-4  
How to do Acadian genealogy: 9-4  
In search of our Acadian roots, CD-Rom: 11-3

### **French Canadian Research**

Additions to Loiselle available (Supplement): 8-1  
An annotated bibliography which could be useful when doing French Canadian research: 13-4  
Back into France: 3-2  
Canadian census research: 4-1  
Doing captive research: 10-1  
Drouin Collection at Ancestry: 24-1  
Extracting information from baptism records: 11-4  
French-Canadian family organization: 3-4  
French-Canadian research at Madison: 4-3  
French Canadian research sources: 3-2  
Guide to Loiselle Index: 9-2  
Hidden information in Tanguay: 10-1



How to translate a notarial record: 13-2  
 Recent library acquisitions: 18-4  
 Research notes on LeBoeuf: 2-4  
 Loiselle Marriage collection: 8-1  
 Loiselle Quebec Marriage Index: 1-2  
 On-Line French Canadian Genealogy  
     Le Programme de recherché en demographie historique or PRDH: 23:3  
     BMS 2000 Group (baptêmes, mariages, et sepultures: 23-4  
     The Drouin Collection at Ancestry: 24-1  
 Parchemin: 13-2  
 PRDH, A Bright Future Ahead, An Interview: 25-1  
 Printed Quebec marriage indexes are readily available: 5-1  
 Professional research in Quebec: 4-1  
 Quebec genealogical societies: 4-1  
 Quebec parish records, why I like to read: 10-2  
 Reading a French-Canadian genealogy: 8-2  
 Repertoire des acts de Baptemes, mariage, sepulture et des recensement du  
 Quebec Ancien: 5-1  
 Research Sources: Quebec Marriage records, the basis of genealogical  
 research: 1-1  
 La Société des Filles du Roi et soldats du Carignan, Inc is organized: 9-2  
 Standards for good genealogical research: 13-1  
 A Successful contact: 18-4  
 Sur le Web – Genealogical Societies: 18-2; 18-4  
 Sur le web -- Surname lists: 18-1  
 Using Jetté's Dictionnaire Généalogique des familles du Quebec: 9-2  
 Using Tanguay: 2-3;  
 Where is that parish?: 8-1; 8-3

## **General Research**

Adoption Issues: 9-1  
 Beginning genealogy (resources): 14-2  
 Calendar Changes: 18-3  
 Cemetery exploration: 12-3  
 Montreal Unpublished Census of 1741: 26-2  
 Death Indexes: 12-3  
 E mail addresses of members: 13-3  
 Find that cemetery: 4-2  
 Government publications of value to genealogists: 5-3  
 Help available through mentor program: 8-2  
 History and genealogy are inseparable: 2-2  
 How other researcher's stories helped my research: 17-3  
 Internet and genealogy: 15-4  
 Iron Range Resource Center: 20-1  
 Locality Research: 22-4  
 Letter writing for genealogical purposes: 8-3

Limitation of copying pre – 1907 vital records: 11-3  
Magnetic photo albums: 18-2  
Memories are made of this: 16-1  
1920 U.S. census is here: 6-4  
Official Census Dates for U.S. & Canada: 22-4  
Ontario Resource libraries: 10-3  
Other genealogical societies: 6-4  
PERSI: 8-2  
Policies for research for Catholic diocese of La Crosse: 18-4  
Preserving family documents: 13-2  
Preserving History, Protecting Heirlooms: 25-3  
Researching in Toronto: 9-1  
Records you might find at a cemetery: 12-3  
St. Albans arrival lists: 11-3  
Searching Family History Site: 16-3  
Social Security records: 7-2  
Sur le web: Family organizations: 18-3; 18-4  
Sur le web -- links: 18-2  
Symbols found on tombstones: 12-3  
Taking the wrong road (in research): 11-4  
Tips for preserving family records and photographs: 8-1  
Use primary sources whenever possible: 1-2

### **Wisconsin Resources**

Church records available at Green Bay Diocese archives: 7-2  
Old Wausau Survey: 3-4  
Wisconsin counties and their area research centers: 5-4  
Wisconsin genealogical organizations: 3-4  
Wisconsin State Old Cemetery Society: 9-1  
Wisconsin statistics can be of value to genealogists: 5-4  
Wisconsin Veterans Museum: 10-1

### ***BORDER LINES / FAMILY ANCESTRIES***

Archambault: 3-1  
Beauchamp, Alexandre: 18-3; 18-4  
Beauchamp, Irene Emilia: 19-1  
Beauchamp, Jean-Joseph: 1724: 8-3  
Beauchamp, Joseph: 8-1  
Boucher, Joseph 1736: 8-1  
Bush, Boucher, Joseph, Connections at Heritage Hill: 10-1  
Brûlé – Francoeur, Antoine: 16-4  
Casaubon (Cazabon), Martin: 10-1  
Cayo, Edward, Descendants of: 18-2

Champeau, Pierre, 1679: 6-3  
 Charbonneau, Jean-Baptiste: 23-1  
 Courtois, The family of Prairie du Chien: 7-3  
 Cote, Jean: 21-2  
 Couture and O'Hara, Belle and Old Elizabeth: 3-4  
 Couture, Jacques: 1-1  
 Daniels, The boys: 4-1  
 Deguire—Larose: 4-4  
 Desrochers in 1754: 4-2  
 Doucet (Acadian) 1820: 9-4  
 Doucet /Doucette of Minnesota: 17-3  
 D'Estrampes, Jean-Baptiste 1751: 13-2  
 Dumont, Pierre. 1820: 4-3  
 Dupuis: 2-2  
 Dupuis, From France to Acadia to Peshtigo: 9-4  
 Feuillon (Fillion), Michel, back to 1639: 9-3  
 Gaboury, Antoine: 11-3  
 Gaboury, Francois, Back to 1834: 2-3  
 Gaboury, Marie-Anne and Jean-Baptiste Lagimodière, Jean Baptiste: Part 1, 12-2; Part 2, 12-3  
 Gagne, Benoni abt. 1814: 3-2  
 Gagnon, Francois-Amable, 1747: 5-4  
 Galarneau, Jacques, 1642: 15-4  
 Gautron dit La Rochelle, Joseph B. Ends his Travels in Wisconsin: 8-3  
 Girouard, Valere, 1849: 2-4  
 Goron, Ellie 1808: 3-4  
 Landry, René, 1634: 5-3  
 Larivière, Alphonsine Honorine and Moffet, Frank; 25:3  
 Laviolette: 19-2  
 Lebel, Pierre 1830: 4-1  
 Martin, Barnabé, Ancestor of New Brunswick Martins: 18-2  
 Martin, Joseph, 1713: 5-1  
 Pelletier, Jerome: 20-3  
 Plamondon, André 1727: 7-2  
 Piché Family: 24-3  
 Pion family: 7-3  
 Proulx, Jean-Baptiste, 1763: 6-1  
 Regnier dit Brion / Brillon, Jean: 19-3  
 Robillard 1812: 3-3  
 Rouleau, Antoine, 1760: 2-1  
 St. Louis, Marie, Ancestry of: 6-4  
 Toysonnier, Francisque Etienne: 26-3  
 Vinet, Pierre: 11-2

## **BOOK REVIEWS / BOOKS OF INTEREST**

- Acadian Census 1671-1752*: by Charles C. Trahan: 8-4; 9-1  
*Bosha (Brouillard and St. Louis family)* by Laurie Becker: 3-1  
*Dictionnaire des esclaves et de leurs propriétaires au Canada Français* by Marcel Trudeau: 18-1  
*Dictionnaire Généalogique des Familles Acadiennes 1636 -1714* by Stephen A. White: 15-2; 14-1  
*Supplement to Dictionnaire Généalogique des Familles Acadiennes* by Stephen A. White: 15-2  
*First Franco Americans: New England Life Histories From the Federal Writer's Project 1938-1939* by C. Stewart Doty: 11-3  
*Five Fur Traders of the Northwest*, Charles M. Gates, editor: 9-2  
*The French Canadians 1600-1900*, Noel Montgomery Elliot, editor: 7-4  
*French Canadians 1600-1900, An Alphabetized Directory of the People, Places and Vital Dates*, Noel Montgomery Elliot, editor: 9-1  
*A Genealogical Guide to the Catholic Churches of the Province of Quebec*, Robert Quintin, compiler: 10-2  
*The Good Regiment*: by Jack Verney: 7-4  
*The Great Peace: Chronicle of a Diplomatic Saga*: by Alain Beaulieu and Roland Viau: 24-1  
*Grosse Ile: Gateway to Canada* by Marianna O'Gallagher: 9-2  
*Immigrant Odyssey: A French Canadian Habitant in New England* by Felix Albert: 11-3  
*Jeanne La Fileuse (Jeanne the Spinner)* by H. Beaugrand: 12-1  
*Jesuit Relations*: 19-4  
*Journeys Taken: The Search for a Better Life – New France and New England* by William Kane: 16-4  
*LaPointe: Village Outpost on Madeleine Island* by Hamilton Nelson Ross: 18-3  
*Letters from North America* by Father Antoine Silvey, S.J.: 10-3  
*Lydia Langley: The First American Nun* by Helen A. McCarthy: 12-3  
*Martel / Martelle / Martell Book* by Lynn Harper and Richard McQuisten: 14-2  
*Memoirs: Our People...The Indians* by Mary (McGuire) Martell: 18-2  
*Men and Ships in the Canada Trade 1660-1760: A Biographical Dictionary*, by J. F. Bosher: 24-4  
*Nicolas Rivard, Sieur de la Vigne, Captain of Militia* by André Dufresne: 20-4  
*Not without Peril* by Marguerite Allis: 10-1  
*Peter and Victoria La Belle Family Reunion* by Beverly LaBelle: 3-1  
*Portraits de Familles Pionnières*, 3 vols. by Robert Prévost: 10-2  
*Prairie du Chien: French – British – American* by Peter L. Scanlan: 18-3  
*Puritans Among the Indians*, Alden T. Vaughn and Edward W. Clark, editors: 10-1  
*Transatlantic Voyages 1600-1699*, by David Dobson: 24-4  
*1608 / 1760 Les Transporteurs de Nos Ancêtres*, by Vivateur Boudet: 24-4  
*Three Journals of exiled prisoners in Australia, Journal of a Political Exile in Australia* by George Mackaness; *Land of a Thousand Sorrows* by F. Murray

Greenwood, editor, and *Notes of a Convict of 1838* by Francois Xavier Prieur: 10-2  
*Unredeemed Captive* by John Demos: 10-1  
"Vertefeuille House of Prairie du Chien," *Wisconsin Magazine of History*: 11-2  
*The Village of Chartres in Colonial Illinois*., Margaret Kimball Brown and Lawrie Cena Dean, editors: 8-2  
*What Did They Mean by That? A Dictionary of Historical Terms for Genealogists* by Paul Drake: 10-3

## ***TIMELINES***

Acadia: 14-1  
Acadian Expulsion: 9-4  
Colonial Wars: 10-1  
Disasters: 12-1  
Diseases – Epidemics: 11-1  
Early France: 10-3  
FCGW Timeline: 26-4  
Government of New France: 13-3  
History: 2-2  
Huguenots: 1-2  
Industries: 13-1  
Marriage Laws: 16-2  
Military Protection & Events in New France: 20-2  
Montreal: 15-2  
Participation of Mi'kmaq, Maliseet and Abenaki As Allies of the French in the Colonial Wars: 26-3  
Transportation: 11-2  
Wisconsin Before Statehood: 12-4

## ***VOCABULARY AND COMPARABLE LISTS***

Commonly used words: 8-2  
Coopering (through out the article): 25-2  
Cordonniers /Shoemakers: 21-4  
Cousins: 19-4  
Currency: 11-3  
Family and Relationships: 10-1  
Fur Trade: 10-4  
Government: 13-3  
Guardianship: 26-4  
Marriage Contracts: 26-4  
Measurements: 8-2  
Medical: 11-1

Military: 20-2; 22-2  
Notarial terms: 13-2  
Numbers: 9-4  
Occupations: 10-3  
    Occupations of Shareholders in the Company of 100 Associates: 24-2  
Seigneurial Terms: 7-3; 26-4  
Settlement Patterns: 26-4  
Time: 10-2  
Transportation: 11-2  
Weights and Measurements in New France: 11-3; 26-4  
Women in Religious Orders: 20-4  
Words for translating Baptismal records: 11-4

### ***BIBLIOGRAPHIES***

Acadia: 9-4; 14-1  
Armuriers / gunsmiths of New France: 17-4  
Architecture: 19-3  
Beothuk, Mi'kmaq and Maliseet: 26-3  
Blacksmiths: 20-3  
Building Trades: 14-3  
Captives to Canada: 10-1  
Cemeteries, Tombstones, Death and Dying: 12-3  
Chiniquy: 18-3  
Cordonniers / Shoemakers: 21-4  
Coureurs des Bois: 21-1  
Coutume de Paris: 26-4  
Crossing the Atlantic During the French Regime: 24-4  
Currency: 19-1  
Dévotes: 20-4  
Earthquakes: 12-1  
Elementary Education: 17-1  
The Elite: 22-2  
Engagés: 22-1  
Epidemics / Disease: 11-1  
Farming in New France: 16-4  
Food Production, Preparation and Enjoyment: 12-2  
Fires: 12-1  
French in Wisconsin: 12-4  
French Revolution and its Effect on Upper and Lower Canada: 25-1  
Fur Trade: 10-4  
Government of New France: 13-3  
Habitations: 19-2  
Public Health: 22-3  
Holidays: 17-2

Huguenots: 14-2  
Industry in New France: 13-1  
Interpreters, Independent Traders, Winterers and Missionaries: 24-1  
Jesuits: 19-4  
Louisbourg: 18-4  
Marriage in New France: 16-2  
Migration to New England: 11-3  
Militia: 16-1  
Troops de la Marine: 20-2  
Merchants: 26-2  
New Brunswick: 3-3  
Notaries and Notarial Records: 13-2  
Papal Zouaves: 23-4  
Poor of New France: 14-4  
Pregnancy, Birth and Baptism: 11-4  
Rebellion 1837-1838: 10-2  
Rebellion Losses: 16-3  
Recruit of 1653: 15-2  
Roofing and Roofers: 25:4  
Ste. Marie Among the Hurons: 10-3  
Seigneurial: 7-3  
1744 Mutiny at Louisbourg: 22-4  
Silversmiths: 20-1  
Slavery in Canada: 18-1  
Streets of Towns of New France and French Canada: 13-4  
Taillander, edge tool maker and Serrurier, locksmith: 23-3  
Talon, Jean-Baptiste: 25:3  
Taverns / Inns of New France: 15-1  
Tonnelier, Cooper, Barrel Maker: 25-2  
Trading Monopolies: 24-2  
Transportation: 11-2